

ANLAGE 1 Südtiroler Sanitätsbetrieb
ALLEGATO 1 Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Entnahme-Protokoll Bienen Nr. _____ Datum _____
 Verbale di prelievo Api n. _____ data _____

Entnahme durchgeführt vom **Amtstierarzt Dr.** / **Bienenwart** _____
 Prelievo eseguito dal **Veterinario ufficiale Dr.** / **Perito apistico** _____

ImkerIn/Apicoltore/ice (Name Nachname) _____
 Steuernr. oder Mehrwertstr.nr / codice fiscale o partita IVA _____
 Wohnsitz, Straße / residenza, via _____, Gemeinde/Comune _____
 Bienenstand gelegen in / apiario sito in:
 Straße / Via _____, Gemeinde / Comune _____
 Betriebscodex / Cod Aziendale IT _____ BZ _____,
 GPS-Koordinaten / coordinate geografiche N _____, E _____

Untersuchungsmaterial in, mit der Volknr. gekennzeichneten Behälter/Säckchen, wie folgt entnommen:
Materiale prelevato in barattoli/sacchetti identificati con il n. dell'alveare come di seguito indicato:
 (entsprechendes ankreuzen/segnare la voce corrispondente)

- | | |
|------------------------------|--|
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Lebende, tote, sterbende Bienen / api vive, morte, moribonde
<input type="checkbox"/> Puppen / pupe <input type="checkbox"/> Larven / larve; |
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Lebende, tote, sterbende Bienen / api vive, morte, moribonde
<input type="checkbox"/> Puppen / pupe <input type="checkbox"/> Larven / larve; |
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Lebende, tote, sterbende Bienen / api vive, morte, moribonde
<input type="checkbox"/> Puppen / pupe <input type="checkbox"/> Larven / larve; |
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Lebende, tote, sterbende Bienen / api vive, morte, moribonde
<input type="checkbox"/> Puppen / pupe <input type="checkbox"/> Larven / larve; |
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Lebende, tote, sterbende Bienen / api vive, morte, moribonde
<input type="checkbox"/> Puppen / pupe <input type="checkbox"/> Larven / larve; |
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Bienenbrot aus den Waben / polline prelevato dai favi |
| Volk Nr. / alveare n. _____, | <input type="checkbox"/> Wabenstücke / pezzi di favo |

Bemerkungen / note:

Die Proben werden konserviert bei / i campioni sono conservati a:
 Umgebungstemp. / temp. ambiente gekühlt / refrigerati gefrohren / congelati

Grund der Entnahme / Motivo del prelievo:
 Forschungsprojekt IZS/Piano di ricerca IZS Diagnostik/Diagnostica anderes/altro

wegen / per:

- Tote Bienenvölker / mortalità famiglie (wenn möglich tote Bienen und Wabenstücke mit Brutresten schicken / possibilmente inviare api morte e pezzi di favo con resti di covata)
- Endvölkerung der Völker / spopolamento alveari (wenn auffindbar, lebende Bienen + Wabenstücke mit verschiedenem Inhalt schicken / se reperibili, inviare api possibilmente vive + pezzi di favo con varie matrici)
- Abnorme Bienensterblichkeit / mortalità di api anomala (kürzlich abgestorbene oder sterbende Bienen übermitteln / inviare api morte recentemente o moribonde)
- Bienensterblichkeit mit **Verdacht auf Vergiftung** / mortalità di api con **sospetto di avvelenamento** (kürzlich abgestorbene oder sterbende Bienen übermitteln und wenn möglich, in separatem Behälter Bienen mit Pollen; Protokoll Anlage 2 muss ausgefüllt werden; eventuelles Pflanzenmaterial gesondert entnehmen mit eigenem Entnahmeprotokoll / inviare api morte recentemente o moribonde e possibilmente in altro contenitore api con polline; deve essere compilato protocollo allegato 2; per eventuali matrici vegetali, campionare a parte con verbale di prelievo)
- Amerikanische Faulbrut / Peste americana (Wabenstück mit verdeckelter abgestorbener Brut einsenden / inviare favo con covata morta, opercolata)
- Europäische Faulbrut / Peste europea (Wabenstück mit verdeckelter abgestorbener Brut einsenden / inviare favo con covata morta, opercolata)
- Nosema spp. (mindestens 60 Flugbienen einsenden / inviare almeno 60 api bottinatrici)
- Varroatose / Varroasi (Brutwaben mit verdeckelter Brut, Bienen und Windelabfall einsenden / inviare favo con covata opercolata, api, detriti del fondo)
- Tracheenmilben / Acariosi (lebende Bienen einsenden / inviare api vive)
- Virosen / Virosi (eine Brutwabe mit allen Brutstadien; erwachsene lebende und tote Bienen, adulte Varroamilben einsenden / inviare un favo con tutte le fasi di sviluppo della covata; api adulte vive e morte, varroe adulte)

Beantragte Untersuchungen / esami richiesti:

- Sporenauszählung / numerazione spore
- Paenibacillus larvae
- Nosema spp
- Bestätigung des klinischen Verdachts/ conferma sospetto clinico _____
- andere Untersuchungen / altre ricerche _____
- Untersuchung auf Neonicotinoide / ricerca di neonicotinoidi
- Untersuchung auf Pflanzenschutzmittel / ricerca fitofarmaci

Anmerkungen und anamnestische Zusatzdaten zur Anweisung des Labors / note e dati anamnestici per indirizzare le analisi: _____

- keine meldepflichtigen Krankheiten vorhanden / assenza di malattie denunciabili
- Vorkommen von Kalkbrut / presenza di covata calcificata
- Vorhandensein von Völkern mit schleppender Entwicklung / presenza di famiglie con sviluppo stentato

Mit der Unterschrift erteilt der Imker sein Einverständnis, dass die Resultate der beantragten Untersuchungen vom Imkerbund verwahrt, bzw. verarbeitet werden.

Con la propria firma l'apicoltore acconsente la raccolta e/o l'elaborazione dei risultati delle analisi richieste da parte dell'Associazione apicoltori sudtirolesi.

Der Imker / L'apicoltore

Der Protokollführer / il protocollante

Anleitungen zur korrekten Aufbewahrung, bzw. Abgabe der Proben beim Tierseuchenbekämpfungsinstitut:	Indicazioni per il corretto stoccaggio e per la consegna all'Istituto Zooprofilattico sperimentale del materiale da inviare:
<ol style="list-style-type: none"> 1. sämtliches Probematerial muss in saubere, hermetisch verschlossene Behälter gepackt werden; 2. Lagertemperaturen des Probematerial: <ol style="list-style-type: none"> a) in der Norm: -20°C b) Proben für Nosema spp.: gekühlt oder unmittelbare Abgabe im Labor c) Proben für Senotainia tricuspis: Umgebungstemperatur; 3. das Probematerial wird vom Protokollführer direkt beim Labor des Tierseucheninstitutes abgegeben; 4. eine vom Tierseucheninstitut abgestempelte Kopie des Entnahmeprotokoll wird im Sekretariat des Tierärztlichen Dienstes abgegeben und von demselben, bei Verdacht auf Vergiftung an das Amt für Obst-und Weinbau gesendet (obst-weinbau@provinz.bz.it); 	<ol style="list-style-type: none"> 1. tutto il materiale deve essere inserito in contenitori puliti e ermeticamente chiusi; 2. Temperature di conservazione dei campioni: <ol style="list-style-type: none"> a) di norma: -20°C b) campioni per Nosema spp: refrigerati o consegna in tempi rapidi al laboratorio c) campioni per Senotainia tricuspis: temperatura ambiente; 3. I campioni vengono consegnati da parte del protocollante presso il laboratorio dell'Istituto zooprofilattico; 4. una copia del presente protocollo, timbrata dal laboratorio, viene consegnata alla segreteria del Servizio veterinario, che in caso di sospetto avvelenamento la inoltra all'Ufficio Frutti-viticultura (frutti-viticultura@provincia.bz.it)